



Reunión de la Junta Consejera para la Restauración

Reunión del RAB #26
25 de agosto, 2010

Vieques, Puerto Rico

Agenda



6:00 - 6:15	Bienvenida y Presentaciones	Kevin Cloe/Co-director de la Marina
6:15 - 7:00	Caracterización Ecológica de los Recursos Marinos de Vieques	Diane Wehner/NOAA Dave Whittall/NOAA
7:00 - 7:45	Inspección del Sitio/Inspección Extendida del Sitio	Brett Doerr/CH2M HILL
7:45 - 8:00	Receso	
8:00 - 8:20	Información Actualizada del Servicio de Pesca y Vida Silvestre	Rich Henry/USFWS
8:20 - 8:40	Información Actualizada de las Agencias Reguladoras	Wilmarie Rivera/JCA Danny Rodríguez/EPA
8:40 - 8:50	Resumen del Informe de Evaluación Extendida del Campo de Tiro/Inspección del Sitio	Daniel Hood /Marina
8:50 - 9:00	Preguntas y Comentarios del Público	Miembros del Público



Inspección del Sitio- Inspección Extendida del Sitio

Proceso General de la Ley CERCLA



- Evaluación Preliminar-Inspección del Sitio
- Investigación para la Remediación
- Estudio de Viabilidad
- Plan Propuesto
- Record de Decisión
- Diseño e Implementación del Remedio

Proceso de Decisión para la Evaluación Preliminar-Inspección del Sitio



- Paso 1 – Determina si el sitio está regulado por CERCLA
- Paso 2 – Lleva a cabo evaluaciones de calidad de los datos
- Paso 3 – Identifica los contaminantes potenciales
- Paso 4 – Determina si los contaminantes están potencialmente asociados con un escape bajo los reglamentos de CERCLA

Proceso de Decisión para la Evaluación Preliminar-Inspección del Sitio

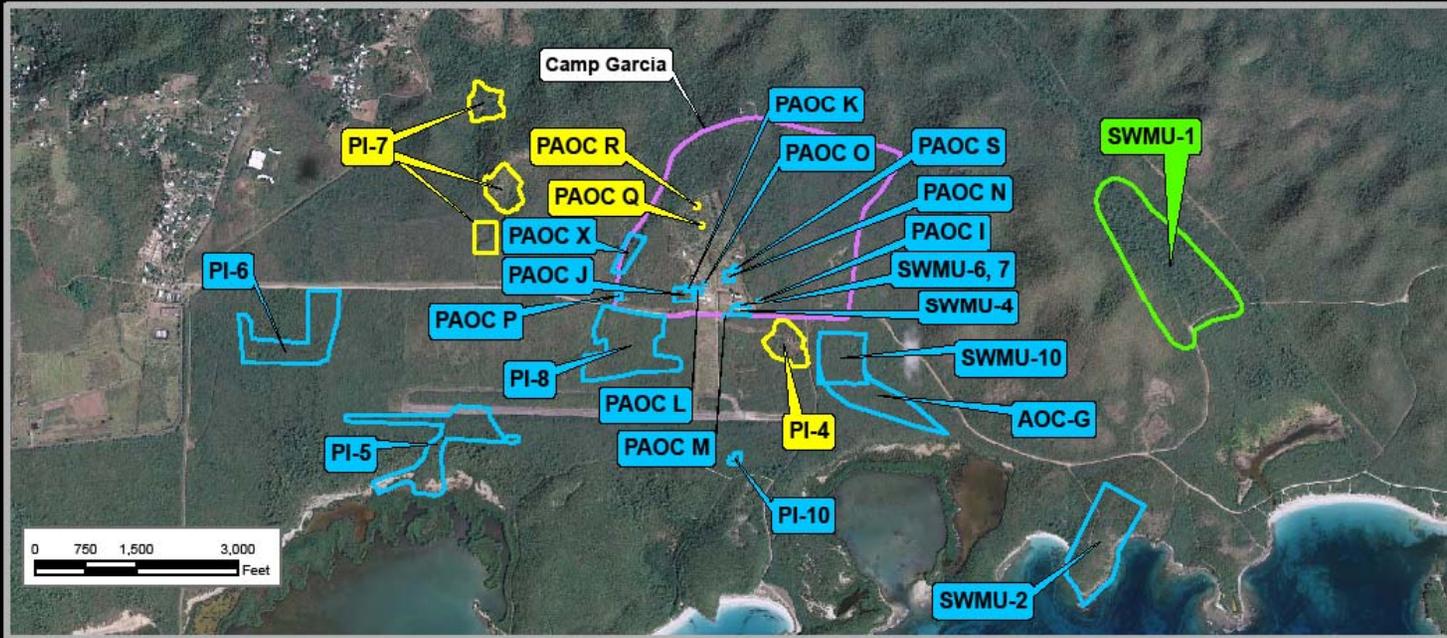


- Paso 5 – Determina si los contaminantes sobrepasan los valores de evaluación conservadores
- Paso 6 – Evalúa los datos para determinar si no se necesita ninguna acción, acción adicional, acción o investigaciones futuras
 - Paso 6a – Se recogen datos adicionales, de ser necesario para completar el Paso 6
- Paso 7 – Determina si la información y los datos disponibles son suficientes para apoyar la decisión

Estado de los 26 Sitios en el Este de Vieques Bajo la Orden de Consentimiento y Sitios PI-PAOC



V:\USNavFac\Eng\Com\38687\vieques\GIS\MapFiles\MISO\Environmental_Site_Status.mxd



Legend

- █ Camp Garcia
- Site Status**
- █ Remedial Investigation / Feasibility Study Report
- █ Additional Sampling
- █ No Action/No Further Action

N
W — E
S

0 3,000 6,000 Feet
Main Map Scale

Estado de los 26 Sitios en el Este de Vieques Bajo la Orden de Consentimiento y Sitios PI-PAOC



- Investigación para la Remediación/Estudio de Viabilidad
 - SWMU 1 – Vertedero del Campamento García



Estado de los 26 Sitios en el Este de Vieques Bajo la Orden de Consentimiento y Sitios PI-PAOC



- Inspección Extendida del Sitio
 - PAOC Q – Antigua Planta de Calderas de la Planta de Calefacción – Edificio 607
 - PAOC R – Antigua Planta de Calderas de la Planta de Calefacción – Edificio 617
 - PI 4 – Antigua Área de Mantenimiento de Helicópteros, Área Atrincherada, Área Disturbada, y Áreas Usadas para el Almacenamiento de Combustible en Vejigas
 - PI 7 – Antigua Cantera, Área Disposición de Contenedores de Brea, y Área de Comunicaciones del Radar

Estado de los 26 Sitios en el Este de Vieques Bajo la Orden de Consentimiento y Sitios PI-PAOC



- Ninguna Acción Adicional (la fuente de contaminación potencial ha sido removida)
 - AOC A – Área de Tuberías de Llenado de Combustible Diesel
 - PAOC L – Antigua Área de Almacenamiento de Pintura y Transformadores
 - PAOC P – Antiguo Cuarto de Bomba de Tratamiento de Aguas
 - PAOC X – Área de Escombros en un Arroyo Efímero

Estado de los 26 Sitios en el Este de Vieques Bajo la Orden de Consentimiento y Sitios PI-PAOC



- No Acción
 - SWMU 2 – Sitio de Descarga de Combustibles
 - SWMU 4 – Áreas de Disposición del Edificio 303
 - SWMU 6/7 – Áreas de Acumulación de Aceite y Pintura Usados
 - SWMU 10 – Lagunas de Tratamiento de Aguas Usadas
 - AOC G – Estación de Bombeo y Edificio de Clorinización
 - PI 5 – Antigua Pista de Aterrizaje y Zanjas Asociadas
 - PI 6 – Antigua Plataforma de Almacenamiento de PCBs y Plataforma de Lavado de Vehículos
 - PI 8 – Antigua Área de Mantenimiento de Vehículos

Estado de los 26 Sitios en el Este de Vieques Bajo la Orden de Consentimiento y Sitios PI-PAOC



- No Acción, continuación
 - PI 10 – Antigua Área de Lixiviación de Aguas Usadas
 - PAOC I – Antigua Planta Eléctrica y Taller de Mecánica
 - PAOC J – Antigua Área de Mantenimiento de Vehículos
 - PAOC K – Antigua Plataforma de Lavado
 - PAOC M – Antigua Instalación de Combustibles
 - PAOC N – Antigua Gasolinera y Estación de Llenado
 - PAOC O – Antigua Caldera en el Edificio de la Planta de Calefacción 238
 - PAOC S – Antigua tubería de Productos de Petróleo y Planta de Energía

SWMU 1



SWMU 1



PAOC Q/R





PI 7



AOC A



PAOC L



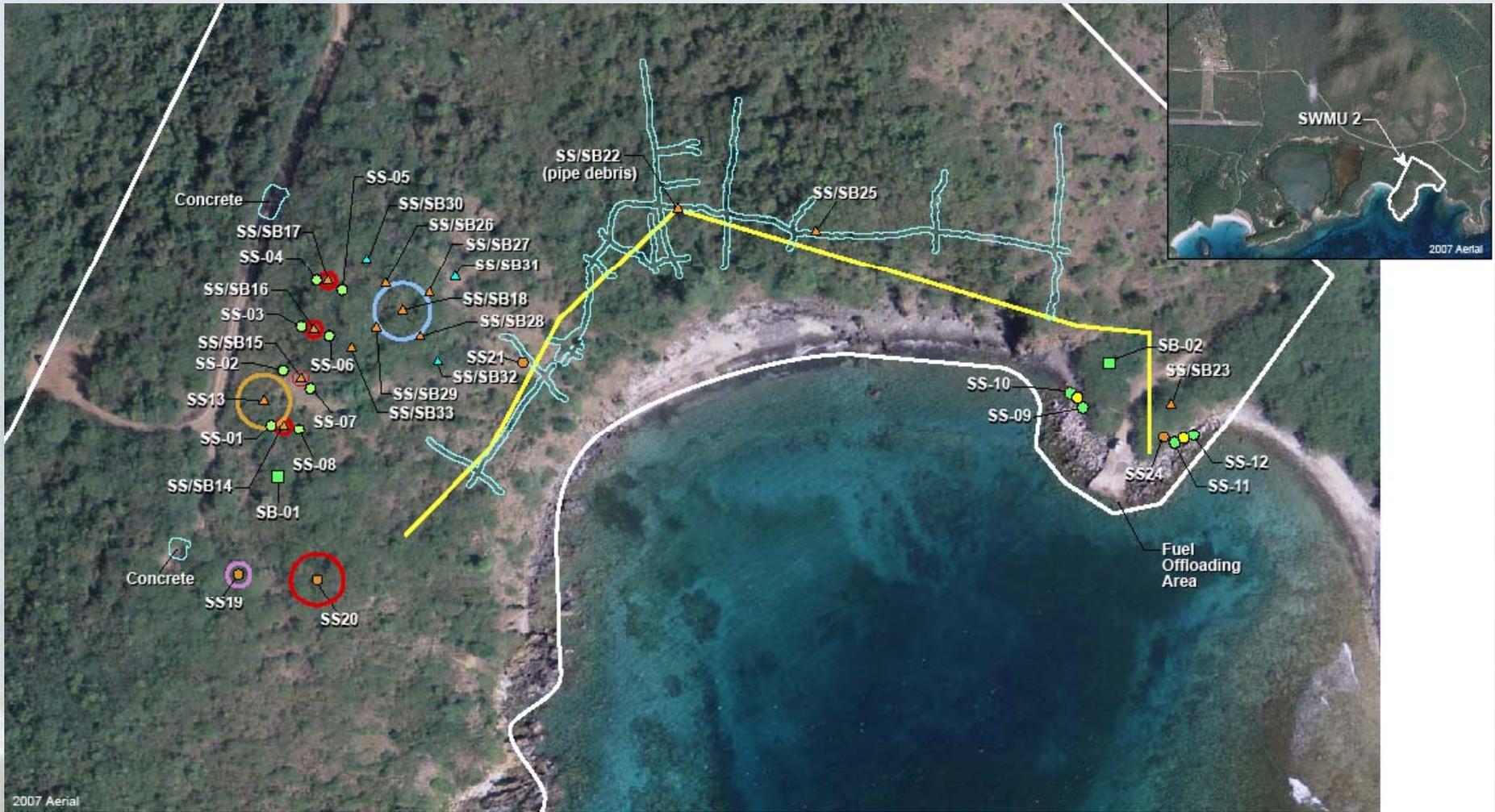
PAOC P



PAOC X



SWMU 2



SWMU 6/7



SWMU 10 y AOC G



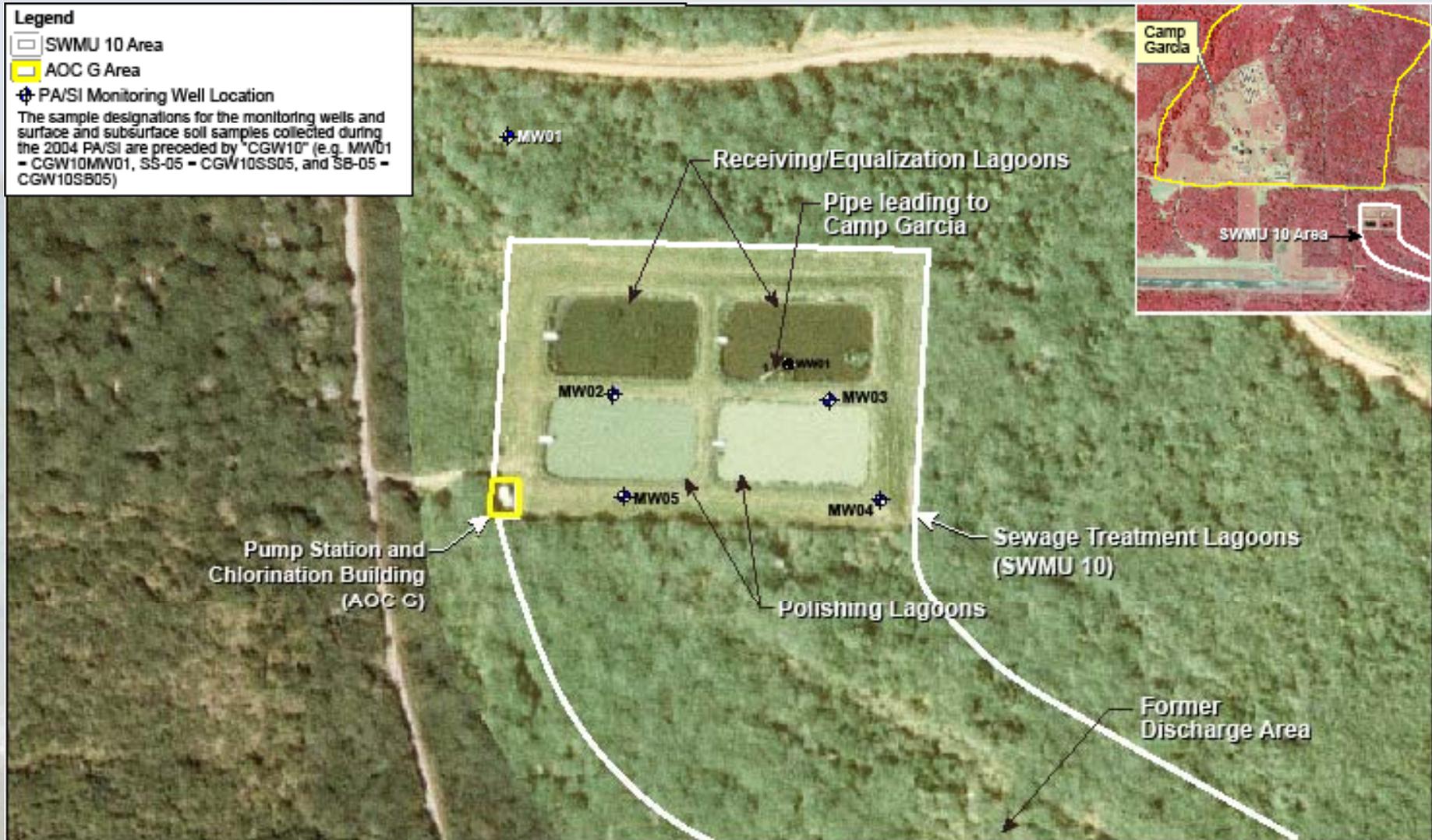
Legend

□ SWMU 10 Area

■ AOC G Area

⊕ PA/SI Monitoring Well Location

The sample designations for the monitoring wells and surface and subsurface soil samples collected during the 2004 PA/SI are preceded by "CGW10" (e.g. MW01 - CGW10MW01, SS-05 - CGW10SS05, and SB-05 - CGW10SB05)



PI 5



PAOC I



PAOC M



PAOC 0





¿Preguntas?



Resumen del Informe de Evaluación Extendida del Campo de Tiro/Inspección del Sitio (ERA/SI)

Resumen del Informe ERA/SI



- Investigaciones Completadas- 17 Sitios de Respuesta a Municiones
 - Revisión de los registros históricos sobre municiones
 - Entrevistas con los antiguos trabajadores del sitio
 - Remoción de municiones y explosivos de preocupación de la superficie de playas y caminos
 - Monitoreo visual con ayuda de un magnetómetro sobre transeptos
 - Análisis de fotografías históricas aéreas
 - Monitoreo magnetométrico aéreo
 - Monitoreo geofísico de playas y caminos

Resumen del Informe ERA/SI



- Recomendaciones:
 - Para reducir el riesgo inmediato, se recomiendan Acciones de Remoción Interinas en 11 Sitios
 - UXO 1 – Área de Conservación del Este
 - UXO 2 – Playas en el Área de Impacto con Bala Viva (LIA)
 - UXO 3 – Caminos en el LIA
 - UXO 4 – Interior del LIA
 - UXO 5 – Caminos Restringidos en el Área de Impacto de Superficie (SIA)
 - UXO 6 – Caminos Públicos en el Área de Maniobras del Este (EMA)/SIA
 - UXO 7 – Playas al Norte del EMA/SIA
 - UXO 8 – Playas al Sur del SIA
 - UXO 9 – Exterior del SIA
 - UXO 10 – Interior del SIA
 - UXO 11 – Caminos Públicos dentro del EMA

Resumen del Informe ERA/SI



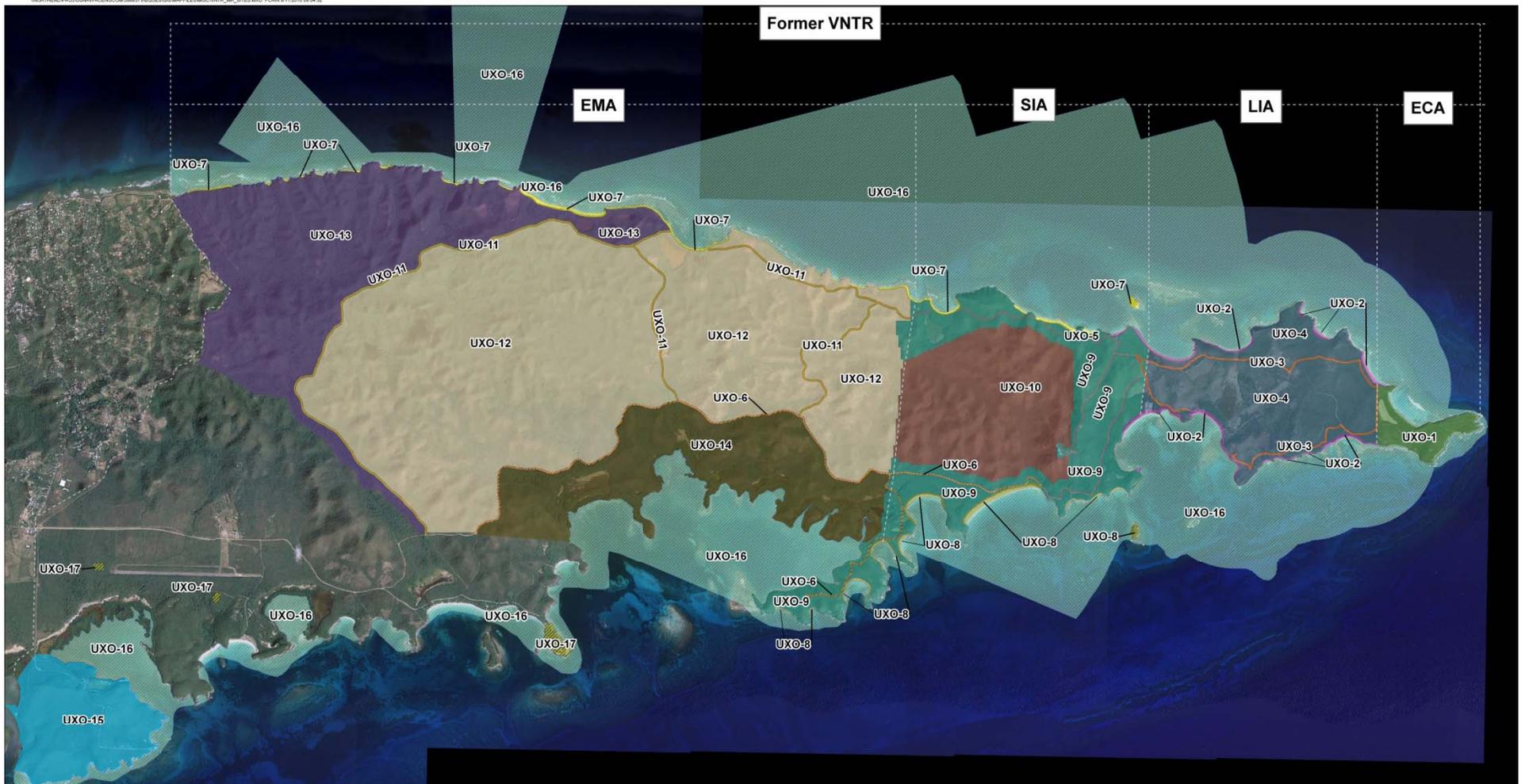
- Recomendaciones (continuación)
 - Para poder caracterizar más la naturaleza y extensión de MEC y evaluar el riesgo para la salud humana y el ambiente se recomienda Investigaciones para la Remediación/Estudios de Viabilidad (RI/FS) en 4 sitios que contienen MEC
 - UXO 12- Interior del EMA
 - UXO 13- Oeste del EMA
 - UXO 14- Sur del EMA
 - UXO 16- Áreas Bajo el Agua

Resumen del Informe ERA/SI



- Recomendaciones (continuación)
 - Para determinar si hay presencia de MEC se recomienda investigaciones adicionales para 3 sitios
 - UXO 14- Sur del EMA
 - UXO 15- Puerto Ferro
 - UXO 17- Otras Áreas
 - Debido a que es poco probable que se encuentre MEC se recomienda no llevar a cabo Ninguna Acción Adicional en una parte de un sitio (UXO 17)
 - PI -14, PAOC FF

Mapa de los Sitios de Respuesta a Municiones





¿Preguntas?